

Doucett  
Enns  
Fairweather  
Flemming  
Forbes  
Frenette  
Gauthier  
Grafftey  
Grégoire  
Gundlock  
Hales  
Hamilton  
Herridge  
Horner (Acadia)  
Horner  
(The Battlefords)  
Howard  
Howe (Wellington-  
Huron)  
Irvine  
Jorgenson  
Kennedy  
Kindt  
Korchinski  
Lamb  
Langlois  
Laprise  
Latulippe  
Leboe  
Lessard  
(Lac-Saint-Jean)  
Loney  
MacEwan  
MacInnis  
MacLean (Queens)  
Macquarrie  
MacRae  
McIntosh  
Mandziuk  
Marcoux

Millar  
Monteith  
More  
Muir (Cap-Breton-Nord  
et Victoria)  
Muir (Lisgar)  
Nasserden  
Nesbitt  
Noble  
Nowlan  
Nugent  
Olson  
Ormiston  
Pascoe  
Paul  
Perron  
Peters  
Pigeon  
Plourde  
Pugh  
Rapp  
Rhéaume  
Rondeau  
Rynard  
Simpson  
Slogan  
Smallwood  
Smith  
Southam  
Starr  
Stefanson  
Stenson  
Thomas  
Thompson  
Watson (Assiniboïa)  
Webb  
Weichel  
Winch  
Winkler  
Woolliams—94.

## ONT VOTÉ CONTRE:

MM.	MM.
Armstrong	Drury
Asselin (Richmond- Wolfe)	Dubé
Badanai	Dupuis
Barnett	Émard
Basford	Eudes
Batten	Favreau
Béchar	Fisher
Benidickson	Forest
Benson	Francis
Berger	Gelber
Blouin	Gendron
Boulanger	Gordon
Brewin	Granger
Brown	Gray
Byrne	Greene
Cadieux	Guay
Cameron (High-Park)	Habel
Cantin	Hahn
Cardin	Haidasz
Caron	Harley
Carter	Honey
Cashin	Jewett (M <sup>11e</sup> )
Choquette	Klein
Cowan	Knowles
Crossman	Konantz (M <sup>me</sup> )
Cyr	LaMarsh (M <sup>11e</sup> )
Davis	Lamontagne
Deachman	Laniel
Deschatelets	Laverdière
Drouin	Leblanc
	Lessard (Saint-Henri)

Lloyd  
Loiselle  
Macdonald  
Mackasey  
MacNaught  
McIlraith  
McMillan  
McNulty  
McWilliam  
Martin (Essex-Est)  
Mather  
Matheson  
Matte  
Mitchell  
Moreau  
Morison  
Munro  
Nicholson  
Nixon  
O'Keefe  
Pearson  
Pennell  
Pickersgill

Pilon  
Prittie  
Prud'homme  
Regan  
Richard  
Rinfret  
Robichaud  
Rochon  
Rock  
Rouleau  
Roxburgh  
Ryan  
Sauvé  
Scott  
Stewart  
Tardif  
Temple  
Tremblay  
Tucker  
Turner  
Wahn  
Walker  
Webster—107.

**M. l'Orateur:** Je déclare la motion rejetée.

**L'hon. M. Harkness:** J'ai pairé avec le ministre de la Défense nationale. Si j'avais voté, j'aurais voté en faveur de la motion.

**M. Groos:** J'ai pairé. Si j'avais voté, j'aurais voté contre la motion.

(Texte)

## BILLS PRIVÉS EN GÉNÉRAL

QUATRIÈME RAPPORT DU COMITÉ  
PERMANENT

**M. Gérard Loiselle (Sainte-Anne)** présente le quatrième rapport, en anglais et en français, du comité permanent des bills privés en général.

(Traduction)

## LA SANTÉ ET LE BIEN-ÊTRE

## PREMIER VOLUME DU RAPPORT DE LA COMMISSION ROYALE D'ENQUÊTE SUR LES SERVICES DE SANTÉ

**Le très hon. L. B. Pearson (premier ministre):** A une heure demain, si la Chambre consent à ce que l'on revienne à l'article de l'ordre du jour relatif aux motions, on déposera le volume 1<sup>er</sup> du rapport de la Commission royale d'enquête sur les services de santé.

L'ACTE DE L'AMÉRIQUE DU  
NORD BRITANNIQUE

## ADRESSE SOLLICITANT UNE MODIFICATION PERMETTANT LES PRESTATIONS AUX SURVIVANTS ET AUX INVALIDES

L'ordre du jour appelle: Les avis de motions émanant du gouvernement.

16 juin—Le premier ministre:

La Chambre décide qu'une humble adresse soit présentée à Sa Majesté la Reine dans les termes suivants:

A Sa Très Excellente Majesté la Reine.

Très Gracieuse Souveraine,

Nous, sujets très dévoués et très fidèles de Votre Majesté, les Communes du Canada assemblées en Parlement, nous adressons humblement à Votre Majesté pour lui demander de daigner faire présenter au Parlement du Royaume-Uni un texte législatif ainsi conçu: